



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
17 April 2013
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Заключительные замечания по восемнадцатому–
двадцатому периодическим докладам Новой
Зеландии, принятые Комитетом на его восемьдесят
второй сессии (11 февраля – 1 марта 2013 года)**

1. Комитет рассмотрел восемнадцатый–двадцатый периодические доклады Новой Зеландии (CERD/C/NZL/18-20), представленные в одном документе, на своих 2221-м и 2122-м заседаниях (CERD/C/SR.2221 и 2222), состоявшихся 21 и 22 февраля 2013 года. На своем 2230-м заседании (CERD/C/SR.2230), состоявшемся 28 февраля 2013 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником объединенных восемнадцатого–двадцатого периодических докладов, составленных в соответствии с руководящими принципами подготовки докладов, включая ограничения по количеству страниц, и с учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета. Комитет также приветствует открытый диалог с делегацией высокого уровня государства-участника и его усилия с целью дать развернутые ответы и дополнительные комментарии на вопросы, заданные членами Комитета в ходе диалога.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает многочисленные изменения в законодательной и политической сферах, которые были осуществлены в государстве-участнике в целях борьбы с расовой дискриминацией со времени представления предыдущего доклада, включая:

а) Закон об иммиграции 2009 года, вступивший в силу 29 ноября 2010 года, устранивший препятствия для получения детьми иностранных граждан доступа к образованию и ограничивший круг обстоятельств, при которых просители убежища могут помещаться под стражу;

б) осуществление Программы здорового жилья, направленной на сокращение перенаселенности в местах проживания выходцев с тихоокеанских островов;

- с) публикацию в 2008 году нового Регламента обеспечения равенства и культурного многообразия для государственной службы;
- д) ратификацию следующих международных договоров по правам человека:
 - i) Конвенции о правах инвалидов, 25 сентября 2008 года; и
 - ii) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, 20 сентября 2011 года;
- е) официальное одобрение Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов 2007 года (хотя и с некоторыми оговорками), а также использование Декларации в качестве правовой основы Верховным судом Новой Зеландии при толковании прав маори на пресноводные и геотермальные ресурсы в ходе рассмотрения дела "Новозеландский совет маори и др. против Генерального прокурора и др." (SC 98/2012, [2013] NZSC 6), решение по которому было вынесено 27 февраля 2013 года.

4. Комитет приветствует многочисленные ценные программы, стратегии и другие инициативы, направленные на улучшение межэтнических отношений и повышение уровня осведомленности населения по вопросам расовой дискриминации, интеграции, терпимости и многокультурности, включая Комплексную программу по трудоустройству молодежи, суды по делам о злоупотреблении алкоголем и другими психоактивными веществами, этническую стратегию новозеландской полиции и рекомендации, включенные в исследование "Равные возможности для всех?".

5. Комитет высоко оценивает вклад Уполномоченного по межрасовым отношениям в работу Комитета, а также активное участие и вклад организаций гражданского общества.

С. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

Национальное правозащитное учреждение

6. Отмечая, что предложенный законопроект о внесении поправок в Закон о правах человека частично направлен на повышение работоспособности и эффективности Комиссии по правам человека и расширение ее мандата с включением в него таких вопросов, как инвалидность, Комитет обеспокоен тем, что эта поправка может отрицательно сказаться на роли, доступности и независимости Комиссара по межрасовым отношениям (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сохранения должности Уполномоченного по межрасовым отношениям в целях поддержания его роли и доступности в государстве-участнике. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы любые вводимые данной поправкой изменения гарантировали независимость Комиссара по межрасовым отношениям в целях эффективного осуществления им своего мандата.

Договор Вайтанги

7. Комитет напоминает о своих предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/NZL/CO/17, пункт 13) и с сожалением отмечает, что Договор Вайтанги не является официально частью внутреннего права, хотя государство-

участник считает его основополагающим документом страны. Комитет также констатирует, что решения, вынесенные Трибуналом Вайтанги, не имеют обязательной силы. Комитет принимает к сведению, что в настоящее время идет процесс пересмотра Конституции и что уже назначен независимый Конституционный консультативный совет, который рассмотрит широкий круг вопросов, включая роль Договора Вайтанги в конституционном устройстве государства-участника (статьи 2 и 5).

Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CERD/C/NZL/CO/17, пункт 13) и настоятельно призывает государство-участник обеспечить проведение общественных обсуждений и консультаций относительно статуса Договора Вайтанги в контексте продолжающегося процесса пересмотра Конституции. В частности, Комитет рекомендует провести общественные обсуждения и консультации, среди прочего, по вопросу о закреплении Договора Вайтанги в качестве конституционной нормы. Комитет далее рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность принятия рекомендации Специального докладчика по правам коренных народов о том, что любое отклонение от решений Трибунала Вайтанги должно сопровождаться письменным обоснованием со стороны правительства.

Национальный план действий в области прав человека

8. Комитет отмечает отсутствие в государстве-участнике всеобъемлющего национального плана действий в области прав человека после того, как истек срок осуществления плана действий в области прав человека 2005 года. Тем не менее Комитет принимает к сведению намерение государства-участника разработать под эгидой Национальной комиссии по правам человека новый план действий в области прав человека в увязке с процессом универсального периодического обзора (статья 2).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять план действий в области прав человека и обеспечить, чтобы он включал в себя планы по борьбе с расовой дискриминацией в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий. Комитет далее рекомендует государству-участнику провести в ходе разработки плана действий все необходимые консультации с соответствующими заинтересованными сторонами.

Подстрекательство к расовой ненависти и насилию

9. Отдавая должное законодательным мерам государства-участника по борьбе подстрекательством к межрасовой дисгармонии в соответствии с Законом о правах человека, Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием всеобъемлющей стратегии по борьбе с подстрекательством к расовой ненависти в киберпространстве. Комитет, однако, принимает к сведению намерение государства-участника разработать законодательство для решения проблемы подстрекательства к расовой ненависти в Интернете, в том числе проблемы издевательств в киберпространстве (статьи 2 и 4).

Комитет рекомендует государству-участнику разработать всеобъемлющую законодательную базу для решения проблемы подстрекательства к расовой ненависти в Интернете в соответствии со статьей 4 Конвенции.

Расистские высказывания политиков

10. Комитет сожалеет о недавнем провокационном выступлении одного из членов парламента, очерняющем лиц из Центральной Азии и Ближнего Востока

на основании их цвета кожи и страны происхождения, а также их вероисповедания, однако приветствует жесткую критику таких заявлений со стороны, в частности, Министра юстиции и по делам этнических групп и Уполномоченного по межрасовым отношениям, а также единогласно принятую резолюцию парламента, вновь подтверждающую приверженность государства-участника делу сохранения инклюзивного многоэтнического общества (статьи 4, 5 и 7).

Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по поощрению межэтнической гармонии посредством, среди прочего, информирования общественности в целях борьбы с существующими стереотипами и предрассудками в отношении определенных этнических и религиозных групп.

Отправление правосудия

11. Комитет отмечает усилия государства-участника по решению проблемы непропорциональной представленности членов общин маори в системе уголовного правосудия, такие как реализация программ "Улучшение государственных услуг", осуществление инициативы "Побудительные мотивы совершения преступлений" и реформирование системы подбора присяжных в части контингента кандидатов в присяжные. Комитет, тем не менее, сохраняет обеспокоенность непропорционально высокой долей представителей общин маори и выходцев с тихоокеанских островов среди заключенных и их чрезмерной представленностью на всех этапах системы уголовного правосудия (статьи 2, 4, 5 и 6).

Напоминая о своих предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/NZL/CO/17, пункт 21) и своей общей рекомендации № 31 (2005 года) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по решению проблемы чрезмерной представленности членов общин маори и выходцев с тихоокеанских островов на всех этапах системы уголовного правосудия. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить исчерпывающие данные о прогрессе, достигнутом в устранении этого явления.

12. Комитет обеспокоен отсутствием данных о делах, связанных с расовой дискриминацией, по которым органами государственной власти Новой Зеландии были применены меры наказания или иные санкции (статьи 2 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад данные о рассмотрении таких дел судами и другими компетентными органами власти в соответствии с положениями Конвенции.

Коренные народы

13. Приветствуя отмену государством-участником Закона о береговой полосе и морском дне 2004 года, Комитет, тем не менее, сохраняет обеспокоенность тем, что Закон о морской зоне и прибрежной полосе (Takutai Moana) 2011 года содержит положения, которые на практике могут ограничивать полноценное осуществление общинами маори их прав по Договору Вайтанги, например положение, обязывающее доказывать пользование морскими зонами и прибрежными полосами на исключительной основе и владение ими без перерывов с 1840 года (статьи 2 и 5).

Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжить пересмотр Закона о морской зоне и прибрежной полосе (Takutai Moana) 2011 года, с тем чтобы способствовать полноценному осуществлению общинами маори их прав в отношении земельных и морских ресурсов, которыми они традиционно владеют или пользуются, и, в особенности, их доступу к местам, имеющим значение для их культуры и традиций.

14. Комитет приветствует решение Трибунала Вайтанги 2011 года (Wai 262) о правах интеллектуальной и культурной собственности маори, в котором содержатся рекомендации о внесении изменений в законодательство, политику и практику по вопросам, связанным с традиционными знаниями, генетическими и биологическими ресурсами местных видов, а также с взаимоотношениями между общинами маори и окружающей средой в связи с природоохранной деятельностью, языком, культурным наследием, традиционным лечением и медициной, и предлагается создать партнерскую систему отношений между Коронай и иви в этой сфере. Комитет тем не менее обеспокоен тем, что государство-участник все еще не опубликовало график осуществления этого решения (статьи 2, 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно опубликовать график осуществления решения Трибунала Вайтанги, обеспечив полную защиту прав интеллектуальной собственности общин маори в отношении их традиционных знаний и генетических и биологических ресурсов.

Структурная дискриминация

15. Комитет отмечает усилия государства-участника по улучшению положения общин маори и выходцев с тихоокеанских островов в новозеландском обществе и приветствует признание государством-участником того, что структурная дискриминация в государстве-участнике частично способствует сохраняющемуся неблагоприятному положению членов общин маори и выходцев с тихоокеанских островов в сфере занятости, здравоохранения и отправления уголовного правосудия. Комитет также обеспокоен высоким уровнем непосещения школы и высокой долей отсева из школ среди учащихся из числа маори и выходцев с тихоокеанских островов (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по улучшению положения маори и выходцев с тихоокеанских островов в сфере занятости, здравоохранения и отправления уголовного правосудия посредством, в частности, борьбы с существующей в государстве-участнике структурной дискриминацией. Комитет также рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность укрепления его специальных мер, направленных на расширение охвата детей маори и выходцев с тихоокеанских островов школьным образованием, в частности путем целенаправленного осуществления мер по борьбе с коренными причинами непосещения школы и высокого уровня отсева из школ.

Дискриминация в отношении мигрантов

16. Комитет обеспокоен сообщениями о продолжающейся дискриминации в отношении мигрантов, в особенности, мигрантов азиатского происхождения на рынке труда, в том числе сообщениями о недостаточном признании их образовательного уровня, что приводит к их концентрации на низкооплачиваемых рабочих местах (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полное и эффективное осуществление мер, принимаемых для защиты азиатских мигрантов, в том числе адресных мер по обеспечению равного доступа на рынок труда в целях снижения концентрации квалифицированных работников на низкооплачиваемых рабочих местах. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник оказать поддержку внедрению системы объективной оценки образовательного уровня таких лиц.

Языки

17. Отмечая включение языка маори (te reo Māori) в общую школьную программу и наличие Центров погружения в язык маори, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность выводом Трибунала Вайтанги о том, что этому языку угрожает размывание норм. Комитет отмечает также, что государство-участник приняло Рамочную программу в области тихоокеанских островных языков, но сожалеет, что стратегия в отношении языка маори до сих пор не разработана. Он также обеспокоен сообщениями о недостаточном финансировании мероприятий по поддержке сохранения местных диалектов (статьи 2 и 5).

Государству-участнику следует принять особые меры, направленные на сохранение языков маори и выходцев с тихоокеанских островов, а также местных диалектов, обеспечив выделение необходимого финансирования на специальные программы. Комитет также настоятельно призывает государство-участник ускорить разработку новой стратегии в отношении языка маори.

Консультации с коренными народами

18. Комитет обеспокоен сообщениями представителей общин маори о недостаточности консультаций, проводимых государством-участником перед предоставлением коммерческим компаниям прав на заключение контрактов на сейсмические исследования, буровые работы и работы по гидравлическому разрыву пластов на глубоководных нефтяных месторождениях на условиях, которые могут угрожать осуществлению прав этих общин на землю и ресурсы, находящиеся в их традиционном владении или пользовании, а также перед проведением переговоров по соглашениям о свободной торговле, которые также могут затрагивать права коренных народов. Кроме того, Комитет отмечает озабоченность, выраженную представителями общин маори о том, насколько достаточным и подлинным был процесс консультаций в связи с принятием Закона 2012 года о внесении поправок в законодательство о финансировании (смешанных формах собственности) и законопроектом 2012 года о внесении поправок в законодательство о государственных предприятиях (статьи 2 и 5).

Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 23 (1997 года) и вновь подчеркивает важность получения свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов в отношении деятельности, затрагивающей их права на землю и ресурсы, находящиеся в их традиционном владении или пользовании, как это признается в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Он настоятельно призывает государство-участник укрепить соответствующие механизмы проведения эффективных консультаций с коренными народами по всем директивным решениям, влияющим на их образ жизни и ресурсы.

Пресноводные и геотермальные ресурсы маори

19. Комитет отмечает недавнее решение Верховного суда Новой Зеландии (27 февраля 2013 года), подтверждающее, что Закон 2012 года о внесении поправок в законодательство о финансировании (смешанных формах собственности) не уменьшает существенным образом возможности или обязательства Короны по обеспечению прав общин маори на пресноводные и геотермальные ресурсы, защищаемые по Договору Вайтанги.

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы любая приватизация энергетических компаний проводилась при полном соблюдении прав общин маори на пресноводные и геотермальные ресурсы, защищаемые по Договору Вайтанги.

Содержание под стражей просителей убежища

20. Комитет обращает внимание на намерение государства-участника внести в парламент законопроект 2012 года об изменении иммиграционного законодательства, который предусматривает обязательное взятие под стражу просителей убежища и лиц, подпадающих под законодательное определение "массово прибывших", а именно прибывших в группе из более чем десяти человек. Комитет обеспокоен тем, что это положение может привести к лишению свободы лиц, нуждающихся в международной защите, исключительно на основании способа их прибытия на территорию государства-участника (статьи 2 и 5).

Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 30 (2004 года) о дискриминации в отношении неграждан и вновь подтверждает свою позицию, согласно которой государствам – участникам Конвенции следует обеспечивать безопасность неграждан, в частности в отношении произвольного задержания. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить соответствие законопроекта 2012 года об изменении иммиграционного законодательства международным стандартам в области обращения с лицами, нуждающимися в международной защите, с тем чтобы он не способствовал несправедливой и произвольной дискриминации в отношении просителей убежища.

21. Комитет приветствует решение государства-участника принять 150 просителей убежища из австралийских островных центров содержания под стражей, расположенных в Папуа-Новой Гвинее и Науру. Тем не менее Комитет обеспокоен сообщениями о том, что государство-участник рассматривает возможность в будущем отправлять просителей убежища в эти же центры содержания под стражей, которые стали предметом критики со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) ввиду условий содержания в них просителей убежища и других проблем (статьи 2 и 5).

Комитет настоятельно призывает государство-участник воздерживаться от отправки просителей убежища в австралийские островные центры содержания под стражей до тех пор, пока условия в них не будут соответствовать международным стандартам.

D. Прочие рекомендации

Ратификация других договоров

22. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых имеют прямое отношение к общинам, могущим быть объектом расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенция МОТ № 169 (1989) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых государствах.

23. С учетом его общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, учитывая итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при осуществлении положений Конвенции в рамках своего внутреннего правопорядка. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Заявление согласно статье 14 Конвенции

24. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции. Он также принимает во внимание заявленное делегацией государства-участника намерение государства-участника рассмотреть возможность сделать такое заявление на этапе следующего обзора государства-участника в рамках универсального периодического обзора Совета по правам человека. Комитет, тем не менее, предлагает государству-участнику сделать заявление в ближайшее возможное время.

Консультации с организациями гражданского общества

25. Комитет рекомендует государству-участнику в связи с подготовкой следующего периодического доклада и осуществлением последующих мер по выполнению настоящих заключительных замечаний продолжать проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности борьбы против расовой дискриминации.

Распространение

26. Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были доступны для общественности в период их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам при необходимости аналогичным образом публиковались на официальных и других широко используемых языках.

Последующие действия в связи с заключительными замечаниями

27. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих измененных правил процедуры Комитет просит государство-участник предста-

вить в течение года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 8, 9, 14 и 17 выше.

Пункты, имеющие особое значение

28. Комитет хотел бы также обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 10, 15, 18 и 19 выше, и просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

Подготовка следующего периодического доклада

29. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцать первый–двадцать второй периодические доклады в одном документе не позднее 21 декабря 2015 года с учетом конкретных руководящих принципов подготовки докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и осветить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в 40 страниц для докладов по конкретным договорам и в 60–80 страниц для общего базового документа (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).
